

## A1. Hướng dẫn ứng phó với ONKK của một số trường học

### Hướng dẫn ứng phó với ONKK của trường Quốc tế Liên Hợp Quốc Hà Nội (UNIS)

#### UNIS Hanoi AQI Guidelines

Level	Air Quality Index Values (AQI)	Levels of Health Concern	Health Implications	Health Advisory	UNIS Hanoi Response
1	0 - 50	Good	Air quality is satisfactory and poses little or no health risk.		No Action. Periodic Monitoring.
2	51 - 100	Moderate	Air quality is acceptable; however, pollution in this range may pose a moderate health concern for a very small number of individuals.	People who are unusually sensitive to ozone or particulate pollution may experience respiratory problems	PE departments are aware of any individual who this may affect. Evaluate length of time they are outdoors. Periodic Monitoring.
3	101 - 150	Unhealthy for sensitive groups	Members of sensitive groups, may experience health effects, but the general population is unlikely to be affected.	Sensitive people (people with lung disease, heart disease, children and the elderly) should reduce prolonged or heavy exertion.	PE departments aware of level, sensitive students and all ES students that this may impact. Evaluate length of time they are outdoors and the level exertion. Periodic Monitoring.
4	151 - 200	Unhealthy	Everyone may begin to experience health effects. Members of sensitive groups may experience more serious health effects.	Sensitive people should avoid prolonged or heavy exertion. Healthy individuals should limit prolonged outdoor exertion	Outdoor activities for all students are modified or limited to 20 minutes of heavy exertion. Periodic Monitoring.
5	201 - 300	Very Unhealthy	Everyone may experience more serious health effects.	Sensitive students should avoid all physical activity. Healthy individuals should limit heavy outdoor exertion.	All student activities indoors. Periodic Monitoring. Transit between buildings is acceptable.
6	301+	Hazardous	The entire population is more likely to be affected by serious health effects.	Everyone should avoid physical activity	No outdoor activity of any kind. Periodic Monitoring.

Notes:

- At levels over 250, adults will be asked to wear a PM2.5 filtered mask when outside for more than 30 minutes.
- Conference activities (games / tournaments) will follow the applicable conference air quality policy.

The "Health Implications" and "Health Advisory" at the different levels of AQI are derived from the [US Government Environmental Protection Agency \(EPA\) guidelines](#) and the third column details the UNIS Hanoi response

(Nguồn: [Trường Quốc tế Liên Hợp Quốc Hà Nội](#))

## Hướng dẫn ứng phó với ONKK của trường Quốc tế Pháp

QUALITE DE L'AIR – PROTOCOLE DU LYCEE ALEXANDRE YERSIN (validé en CHS le 14/10/2020)			
CHẤT LƯỢNG KHÔNG KHÍ – QUY ĐỊNH ỨNG PHÓ CỦA TRƯỜNG PHÁP ALEXANDRE YERSIN (được Ban Vệ sinh và An toàn học đường thông qua ngày 14/10/2020)			
Niveau de pollution de l'air / phases	Health Implications and advices (d'après l'EPA : Environmental Protection Agency)	Actions mises en place par le LFAY	Cách thức ứng phó của trường Pháp A. Yersin
0-50 Bon -Tốt 1	Air quality is good for everyone.	a- Activité normale pour tous.	a- Các hoạt động diễn ra bình thường đối với tất cả mọi người.
51-100 Modéré - Trung bình 2	<b>Unusually sensitive people:</b> Consider reducing prolonged or heavy exertion. Watch for symptoms such as coughing or shortness of breath. These are signs to take it a little easier. <b>Everyone else:</b> Air pollution poses little or no risk.	a- Activité normale pour tous. b- Surveillance des élèves ayant un PAI en relation avec des problèmes respiratoires et/ou cardio-vasculaires.	a- Các hoạt động diễn ra bình thường đối với tất cả mọi người. b- Giám sát theo dõi các học sinh có vấn đề về y tế liên quan đến hô hấp và / hoặc tim mạch.
101-150 Mauvais pour les groupes sensibles - Kém 3	<b>Sensitive groups:</b> Reduce prolonged or heavy exertion. It's OK to be active outside, but take more breaks and do less intense activities. Watch for symptoms such as coughing or shortness of breath. <b>People with asthma</b> should follow their asthma action plans and keep quick relief medicine handy. <b>If you have heart disease:</b> Symptoms such as palpitations, shortness of breath, or unusual fatigue may indicate a serious problem. If you have any of these, contact your health care provider.	a- Réduction des activités des élèves ayant un PAI en relation avec des problèmes respiratoires et/ou cardio-vasculaires. b- Récréation maintenue sans activité pour le primaire. c- Activités physiques et ou sportives aménagées (EPS, activités extrascolaires, AS), pour le primaire et le secondaire : pas d'effort soutenu, pas de match, pas de rencontre sportive, ...	a- Giảm các hoạt động thể lực đối với các học sinh có vấn đề về y tế liên quan đến hô hấp và / hoặc tim mạch. b- Duy trì giờ ra chơi nhưng không chạy nhảy đối với <b>học sinh Mẫu giáo và Tiểu học</b> . c- Điều chỉnh các hoạt động thể chất và thể thao (đối với các giờ giáo dục thể chất và thể thao, ngoại khóa, hội thể thao) đối với <b>học sinh Mẫu giáo, Tiểu học và Trung học</b> : Dừng các hoạt động đòi hỏi gắng sức, các trận đấu và các hoạt động giao lưu thể thao...

151-200	Mauvais - Xấu	4	<p><b>Sensitive groups:</b> <i>Avoid</i> prolonged or heavy exertion. Move activities indoors or reschedule to a time when the air quality is better.</p> <p><b>Everyone else:</b> <i>Reduce</i> prolonged or heavy exertion. Take more breaks during all outdoor activities.</p>	<p>a- Annulation des activités pour les élèves ayant un PAI en relation avec des problèmes respiratoires et/ou cardio-vasculaires.</p> <p>b- Accueil de 8h et pause méridienne maîtrisés sans activité pour le primaire et le secondaire.</p> <p>c- Récréation réduite à 10 minutes en primaire. Récréation maîtrisée au secondaire.</p> <p>d- Arrêt des activités physiques et/ou sportives (EPS/ AES/ AS) à l'extérieur pour l'ensemble du lycée.</p> <p>e- Les activités physiques et/ou sportives se replient et s'adaptent en intérieur en espaces filtrés : dojo, piscine, salles de cours, et gymnase si capteur sur site à moins de 150 d'indice (aménagement ou modification de l'activité).</p> <p>f- Si l'indice de qualité de l'air est également supérieur à 150 au gymnase ou qu'il est occupé et qu'aucun espace sportif filtré n'est disponible, les activités de l'AS prévues à l'extérieur sont annulées (décision prise par le professeur d'EPS à 15h30).</p>	<p>a- Hủy bỏ các hoạt động thể lực đối với các học sinh có vấn đề về y tế liên quan đến hô hấp và/ hoặc tim mạch.</p> <p>b- Trong thời gian đón học sinh từ 8h đến trước khi vào lớp và thời gian nghỉ trưa, tổ chức sinh hoạt nhẹ nhàng, không chạy nhảy đối với <b>học sinh Mẫu giáo, Tiểu học và Trung học</b>.</p> <p>c- Giảm giờ ra chơi ngoài sân xuống còn 10 phút đối với <b>học sinh Mẫu giáo &amp; Tiểu học</b>. Hạn chế hoạt động thể lực trong giờ ra chơi đối với <b>học sinh Trung học</b>.</p> <p>d- Dừng các hoạt động thể lực và / hoặc thể thao ngoài trời (EPS/AES/AS) đối với toàn trường.</p> <p>e- Tạm đưa các giờ giáo dục thể chất và thể thao vào trong nhà và trong các phòng có hệ thống lọc khí : phòng võ thuật, bể bơi, lớp học, và phòng thể chất nếu cảm biến quan trắc của trường báo chỉ số thấp hơn 150 (sắp xếp hoặc điều chỉnh các hoạt động).</p> <p>f- Nếu chỉ số chất lượng không khí trong phòng thể chất bằng hoặc cao hơn 150, hoặc phòng thể chất bận và không còn phòng cho hoạt động thể chất thể thao nào có hệ thống lọc khí rồi nữa thì các hoạt động dự kiến ngoài trời của hội thể thao (AS) phải hủy bỏ (giáo viên TDDT quyết định lúc 15h30).</p>
201-300	Très mauvais - Rât xấu	5	<p><b>Sensitive groups:</b> <i>Avoid all</i> physical activity outdoors. Move activities indoors or reschedule to a time when air quality is better.</p> <p><b>Everyone else:</b> <i>Avoid</i> prolonged or heavy exertion. Consider moving activities indoors or rescheduling to a time when air quality is better.</p>	<p>a- Annulation des activités pour les élèves ayant un PAI en relation avec des problèmes respiratoires et/ou cardio-vasculaires.</p> <p>b- L'accueil de 8h est maîtrisé (sans activité). La pause méridienne a lieu dans les espaces filtrés (réfectoires, auditorium, foyers, salles d'étude...) pour l'ensemble des élèves.</p> <p>c- La récréation est annulée au primaire (maternelle et élémentaire).</p> <p>d- La récréation est maintenue au secondaire, sans activité. Activités physiques ou sportives (EPS ou AES) adaptées en espaces filtrés.</p>	<p>a- Hủy bỏ các hoạt động thể lực đối với các học sinh có vấn đề về y tế liên quan đến hô hấp và/ hoặc tim mạch.</p> <p>b- Trong thời gian đón học sinh từ 8h đến trước khi vào lớp, tổ chức sinh hoạt nhẹ nhàng (không chạy nhảy). Sắp xếp giờ nghỉ trưa trong các không gian có lọc không khí (nhà ăn, hội trường, hội quán, phòng tự học...) cho toàn bộ học sinh.</p> <p>c- Dừng giờ ra chơi ngoài sân đối với <b>học sinh Mẫu giáo và Tiểu học</b>.</p> <p>d- Duy trì giờ ra chơi nhưng không chạy nhảy đối</p>

>300	Dangereux - Nguy hại	6	<p><b>Everyone:</b> <i>Avoid all</i> physical activity outdoors.</p> <p><b>Sensitive groups:</b> Remain indoors and keep activity levels low. Follow tips for keeping particle levels low indoors.</p>	<p>e- Association Sportive annulée.</p> <p>f- Recommandation de se munir d'un masque anti-pollution.</p>	<p>với <b>học sinh Trung học</b>. Chuyển các hoạt động thể chất và thể thao (chính khóa và ngoại khóa) vào trong các không gian có lọc không khí.</p> <p>e- Hủy bỏ các hoạt động của hội thể thao (AS).</p> <p>f- Khuyến cáo nên đeo khẩu trang chống ô nhiễm không khí.</p>
>300	Dangereux - Nguy hại	6	<p><b>Everyone:</b> <i>Avoid all</i> physical activity outdoors.</p> <p><b>Sensitive groups:</b> Remain indoors and keep activity levels low. Follow tips for keeping particle levels low indoors.</p>	<p>a- Annulation des activités pour les élèves ayant un PAI en relation avec des problèmes respiratoires et/ou cardio-vasculaires.</p> <p>b- L'accueil de 8h est maîtrisé (sans activité). La pause méridienne a lieu dans les espaces filtrés (réfectoires, auditorium, foyers, salles d'étude...) pour l'ensemble des élèves.</p> <p>c- Toutes les récréations sont annulées au primaire (maternelle et élémentaire).</p> <p>d- La récréation est annulée au secondaire ; les élèves restent dans les salles de classes.</p> <p>e- Arrêt des activités physiques et ou sportives qu'elles soient. Association Sportive annulée.</p> <p>f- Mise à disposition d'un masque par le lycée.</p>	<p>a- Hủy bỏ các hoạt động thể lực đối với các học sinh các học sinh có vấn đề về y tế liên quan đến hô hấp và/ hoặc tim mạch.</p> <p>b- Trong thời gian đón học sinh từ 8h đến trước khi vào lớp, tổ chức sinh hoạt nhẹ nhàng (không chạy nhảy). Sắp xếp giờ nghỉ trưa trong các không gian có lọc không khí (nhà ăn, hội trường, hội quán, phòng tự học...) cho <b>toàn bộ học sinh</b>.</p> <p>c- Dừng mọi hoạt động vui chơi ngoài sân đối với <b>học sinh Mẫu giáo và Tiểu học</b>.</p> <p>d- Dừng ra chơi ngoài sân đối với <b>học sinh Trung học</b>; học sinh ở lại trong lớp.</p> <p>e- Dừng các hoạt động thể chất và thể thao dưới mọi hình thức. Hủy bỏ các hoạt động của hội thể thao (AS).</p> <p>f- Nhà trường cung cấp khẩu trang chống ô nhiễm không khí.</p>

**Nota :** L'indice de pollution peut évoluer dans la journée. Selon l'indice, les activités en extérieur peuvent être modifiées. Cela peut concerner le temps d'accueil des élèves, les récréations, la pause méridienne, les enseignements et les activités qui ont lieu en extérieur ou au gymnase. Le capteurs utilisé pour ce protocole est un capteur externe IQ Air installé ....Le gymnase possède son propre capteur.

**Ghi chú:** Chỉ số ô nhiễm không khí có thể thay đổi trong ngày. Căn cứ vào chỉ số được thông báo, các hoạt động ngoài trời có thể được điều chỉnh. Việc điều chỉnh này cũng liên quan đến thời gian đón học sinh buổi sáng, thời gian ra chơi, thời gian nghỉ trưa, các giờ dạy và các hoạt động ngoài trời hoặc trong phòng giáo dục thể chất và TT. Các thông số về ô nhiễm không khí được sử dụng trong quy định này được lấy từ một cảm biến quan trắc IQ Air ngoài trời... Trong phòng thể chất cũng được lắp đặt một cảm biến quan trắc riêng.

(Nguồn: [Trường Quốc tế Pháp](#))